



**Арабеск Топ**

(Arabesk Top)

## Інструкція із застосування



**Арабеск Топ** – це мікрогібридний композит світлового твердіння на основі спеціальних склокерамічних наповнювачів VOCO. Рентгеноконтрастний пломбувальний матеріал універсального застосування на ділянці передніх і бічних зубів, а також для виготовлення вкладок. **Арабеск Топ** містить 77% неорганічного наповнювача (= 56% мас.-%) з розміром частинок біля 0,05 мкм і мінінаповнювач із середнім розміром частинок 0,7 мкм. Мономер складається з Bis-GMA, UDMA та TEGDMA. **Арабеск Топ** бездоганно полірується і характеризується ефектом хамелеона, тобто колірною адаптацією. **Арабеск Топ** полімеризується під дією синього світла. Випускається у практичних шприцах-дозаторах і капсулах **Арабеск Топ Капс (Caps – Composite-Applikations-System)** для прямої аплікації.

**Арабеск Топ** має 8 відтінків:

червонувато-коричневі	A1, A2, A3, A3.5
жовтуваті	B2, B3
сірі	C2
універсальний опаковий	OA2

### Область застосування:

- пломбування дефектів I - V класів
- відновлення травматично уражених передніх зубів – корекція форми і кольору для покращення естетики
- шинування рухомих зубів
- обширна герметизація фісур у молярах і премолярах – відновлення фасеток
- моделювання кукси під коронку
- особливо підходить для композитних вкладок

### Застосування:

#### Підготовка/Вибір кольору:

Поверхню зуба, що підлягає пломбуванню, очистити пастою без вмісту фтору. Нанести оклюзійні контактні пункти (ділянка бічних зубів). Мінімальна сепарація полегшує відновлення апроксимального контакту і накладення матриці.

Для вибору кольору шкалу відтінків **Арабеск Топ** із застосовуваного матеріалу (відповідає кольору нанесеної і повністю затверділої пломби) порівняти з очищеним зубом перед проведенням анестезії при природному денному світлі (зуб і колірний зразок повинні бути зволожені). Рекомендується використання кофердаму.

#### Препарування порожнини:

Принциповим є мінімально інвазійне препарування (адгезивна техніка пломбування) для збереження здорових тканин зуба. Слід врахувати особливості формування порожнини у молочних зубах і при обширній герметизації фісур!

#### Очистка/Висушування:

Проводиться спеціальними засобами або розчином перекису водню. Необхідно враховувати особливості застосування адгезивних систем (див. відповідні вказівки із застосування).

#### Прокладка:

При близькому розташуванні пульпи необхідно аплікувати прокладку на основі гідроокису кальцію. У якості ізоляційної прокладки доцільно застосувати склоіономерні цементи, що вивільняють фтор.

#### Адгезивна система:

Нанести адгезивну систему відповідно до інструкції із застосування.

### **Аплікація Арабеск Топ:**

Перед початком роботи композит необхідно витримати при кімнатній температурі. **Арабеск Топ** підбраного кольору аплікувати відповідним інструментом. Рекомендується використовувати прозорі матриці (гладка поверхня).

### **Арабеск Топ Капс:**

Встановити капсулу в отвір аплікатора (дотримуватись інструкції із застосування). Повернути капсулу в потрібному напрямку і зняти захисний ковпачок. Повільно і рівномірно натискаючи на поршень аплікатора, внести **Арабеск Топ** безпосередньо у порожнину.

### **Подальша обробка:**

Пломби товщиною понад 2 мм аплікувати пошарово та полімеризувати галогеновим світлом (кожен шар біля 40 с, причому опаковий колір ОА2 мінімально 60 с). Інтенсивність випромінюваного світла длягалогенових фотополімеризаційних ламп повинна становити не менше ніж 500 мВт/см<sup>2</sup>, для світлодіодних ламп не менше ніж 300 мВт/см<sup>2</sup>.

Використовувати прозорі матриці, ковпачки, світлопровідні клини. Звернути увагу на належне крайове прилягання. Тримати світловод максимально близько до поверхні пломби. При віддалі понад 5 мм слід врахувати неповну полімеризацію та обмеження твердіння у зоні виникнення світлового конуса. Недостатня полімеризація може спричинити зміну кольору реставрації і подразнення пульпи зуба.

Обробку і полірування пломби проводити відразу після усунення матриць, ковпачків тощо за допомогою тонких, ультратонких алмазних головок для обробки композитів під охолодженням, і полірів. На завершення краї пломби, а краще зуб повністю, покрити фторвмісним лаком.

**Арабеск Топ** можна застосовувати для виготовлення вкладок прямим або непрямим способами. Показники фізичної міцності покращуються у результаті додаткової (завершальної) полімеризації.

### **Вказівки/Запобіжні заходи:**

- Побічної дії матеріалу не виявлено. Однак не можна виключати виникнення сенсibiliзації у гіперчутливих пацієнтів.
- Якщо неможлива надійна ізоляція та застосування вказаної техніки або виявлена алергія на окремі компоненти (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA, BHT), слід відмовитись від використання матеріалу **Арабеск Топ**.
- Препарати, що містять тимол, евгенол або гвоздичну олію, спричиняють порушення полімеризації композитних пломб. Тому слід відмовитись від застосування цинкоксид-евгенольних цементів або інших евгенолвмісних матеріалів у поєднанні з композитами.
- Пломби, що зазнають оклюзійне навантаження, слід контролювати щонайменше один раз на рік, щоби своєчасно виявити зміни.
- Перед застосуванням витримати капсулу при кімнатній температурі та аплікувати, рівномірно плавно натискаючи.

### **Зберігання:**

Зберігати при температурі 4°C - 23°C. При зберіганні у холодильнику матеріал перед використанням витримати при кімнатній температурі (капсули мінімум 15 хв). Шприци і флакон з бондом відразу після використання закрити для запобігання дії світла. Не застосовувати після закінчення терміну придатності.

Наші препарати розроблені для використання у стоматології. Оскільки мова йде про застосування препаратів, що постачаються нами, наші усні та / або письмові вказівки, а також наша консультація, є абсолютно чесними і ні до чого не зобов'язують. Наші вказівки і / або консультації не звільняють Вас від перевірки препаратів, що постачаються нами, на їх придатність до використання у відповідних цілях. Оскільки застосування наших препаратів проводиться без нашого контролю, відповідальність за це лягає виключно на Вас. Зрозуміло, ми гарантуємо, що якість наших препаратів відповідає чинним нормам, а також стандартам, зазначеними в наших загальних умовах продажу і поставок.



**Воко ГмБХ**  
27472 Антон-  
Флеттнер-ст. 1-3,  
Куксхафен, Німеччина  
**Voco GmbH**  
27472, Anton-Flettner-Str. 1-3,  
Cuxhaven, Germany

**Уповноважений представник в Україні:**  
ФОП Литвиненко Мирослав Миколайович  
02141 м. Київ, Україна,  
вул. Мишуги ¼, кв. 19  
[m.litvinenko@voco.com](mailto:m.litvinenko@voco.com)  
+380503311092



UA.TR.120